

Porównanie tłumaczeń Przysłów 3:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mądrzy dziedziczą chwałę, a głupcy ściągają hańbę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mądrzy dziedziczą chwałę, lecz głupcy ściągają hańbę.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mądrzy odziedziczą chwałę, a głupi poniosą hańbę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Mądrzy dziedzicznie sławę osiedą, ale głupi odniosą zelżywość.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Sławę mądrzy osiągną, głupich wywyższenie zelżywość.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mądrzy dostąpią chwały, udziałem głupich jest hańba.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Mądrzy dziedziczą chwałę, lecz głupcy są okryci hańbą.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mądrzy otrzymają chwałę, głupcy okryją się hańbą.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mędrzy osiągną sławę, głupcy pogrążą się w hańbie.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mędrzy mają udział w chwale, natomiast wstyd jest udziałem głupców.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Мудрі унаслідять славу, а безбожні підняли безчестя.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Udziałem mędrców będzie cześć, zaś głupców uniesie hańba.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Mądrzy osiągną szacunek, lecz głupcy wywyższą hańbę.